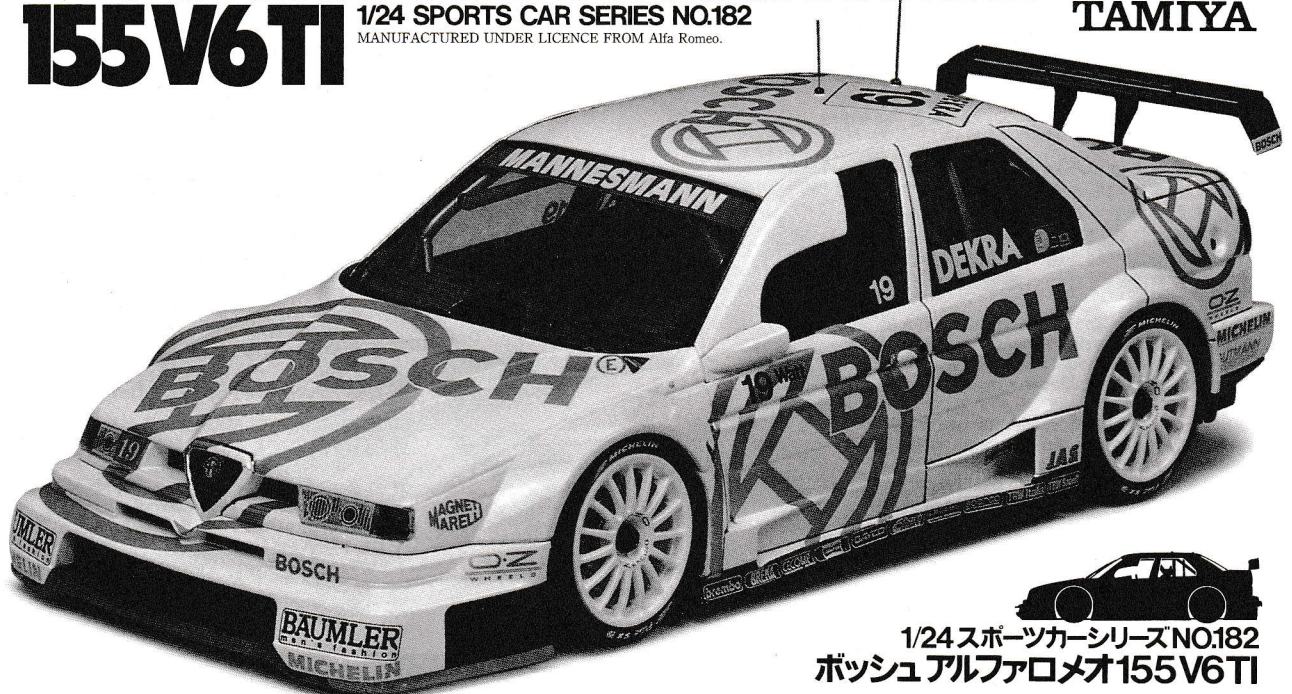


# BOSCH ALFA ROMEO

## 155 V6 TI

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.182  
MANUFACTURED UNDER LICENCE FROM Alfa Romeo.



1/24 スポーツカーシリーズ NO.182  
ボッシュアルファロメオ155 V6 TI

The DTM or the German Touring Car Championships continues to enjoy a worldwide popularity among the racing buffs. Its exciting competitions performed by highly tuned 2.5 liter machines are often called the pinnacle of the world's touring car events. In 1996, this popular series was re-established as the International Touring Car Championships (ITC), with races held not only in Europe, but also in Brazil and Japan. The famous Italian car manufacturer Alfa Romeo has been one of the principal figures in the series since its first entry back in 1993. For the 1996 season, their 155 V6 TI was further souped up and a total of eight cars were entered from three different racing teams. Its high revving V6 cylinder engine was said to

Die DTM oder Deutsche Tourenwagen-Meisterschaft erfreut sich nach wie vor unter den Rennsport-Begeisterten einer weltweiten Popularität. Die aufregenden Kämpfe, welche sich hochfrisierte 2.5 Liter-Maschinen liefern, werden oft als die Krönung aller Tourenwagenrennen der Welt bezeichnet. 1996 wurde diese populäre Rennserie als Internationale Tourenwagen-Meisterschaft (ITC) neu ausgerichtet, wobei Rennen nicht nur in Europa, sondern auch in Brasilien und Japan abgehalten wurden. Der bekannte italienische Automobilhersteller Alfa Romeo war seit seinem ersten Auftritt 1993 einer der führenden Teilnehmer. Für die Saison 1996 wurde ihr 155 V6 TI Rennwagen noch weiter aufgemotzt und insgesamt acht Autos wurden von drei verschiedenen Rennteams aufgestellt. Seinem hochdrehenden V6 Zylinder Motor wurde nachgesagt, er leiste mehr als

Le Championnat Allemand de Supertourisme (DTM) continue a susciter un formidable intérêt de par le monde. Il voit s'affronter des bolides propulsés par des moteurs de 2,5 litres spécialement préparés. A ce titre le DTM est considéré comme le summum de la compétition automobile. En 1996, ce championnat très populaire est devenu l'International Touring Car Championships (ITC) avec des courses se déroulant non seulement en Europe mais aussi au Brésil et au Japon. Le célèbre constructeur italien Alfa Romeo a été l'un des principaux acteurs du DTM depuis sa première participation en 1993. Pour la saison 1996, la 155 V6 TI fut améliorée et un total de huit voitures furent engagées réparties dans trois équipes différentes. Son moteur V6 développe plus de 450 chevaux

オペル、アルファロメオ、メルセデス・ベンツの3メーカーによる技術開発の場ともなった国際ツーリングカー選手権 (ITC)。激しいデッドヒートを繰り広げたマシンは、ABSをはじめトラクションコントロール、電子制御デフなどの最新技術がおしみなく投入され、ツーリングカーのフォルムを持つてはいるものの、その車体構成はプロトタイプスポーツカーといえるほど高度に洗練されたものとなっていました。ITC最後のシーズンとなった1996年、オペルとマニファクチャラーズ・タイトルを争ったアルファロメオ勢の一角として活躍したのがボッシュカラーのアルファロメオ155 V6 TIです。フロントに搭載される2.5リッターV型6気筒エンジンは、高回転を実現するためにF1エンジン同様のニューマチックバルブ・システムを採用するなど、このマシン専用に開発されたもの。6速セミオートマチックトランスミッションを介してパワーは4輪に伝達され、前後・中央のデフは

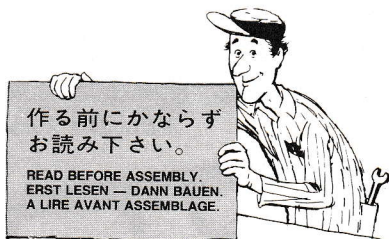
yield an awesome 450 plus horsepower output. This tremendous power was transmitted to all four wheels via a semi-automatic 6-speed transmission and electronically controlled front, rear and center differentials. The four wheel double wishbone suspension was equipped with horizontally mounted shock absorbers activated by pushrods. The exterior, although retaining some of the original appearance, underwent numerous aerodynamic and weight saving refinements. A Bosch sponsored 155 V6 TI was piloted by the skilled driver Jason Watt. Painted overall in a white, the BOSCH Alfa Romeo 155 V6 TI drew the attention of motorsports fans throughout the 1996 racing season.

beachtliche 450 Pferdestärken. Diese überwältigende Leistung wurde über ein halbautomatisches 6-Gang-Getriebe mit elektronisch gesteuertem vorderen, hinteren und Mitteldifferential auf alle vier Räder übertragen. Die Einzelradaufhängung aller vier Räder an Doppelquerlenkern war mit waagrecht liegenden Stoßdämpfern ausgestattet, die auf Schubstangen wirkten. Das Äußere wurde, obwohl es einiges der ursprünglichen Erscheinung beibehielt, zahllosen aerodynamischen und gewichtsparenden Verbesserungen unterzogen. Ein von BOSCH gesponserter 155 V6 TI wurde vom routinierten Fahrer Jason Watt gesteuert. Ganz in Weiß lackiert, lenkte der BOSCH Alfa Romeo 155 V6 TI während der gesamten 96er Saison die Aufmerksamkeit der Motorsportfans auf sich.

et cette puissance est transmise aux quatre roues par le biais d'une transmission semi-automatique à six rapports et de trois différentiels central, avant et arrière- pilotés électroniquement. La suspension à quatre roues indépendantes est dotée d'amortisseurs en position horizontale activés par des barres de poussée. La carrosserie, quoique très ressemblante à celle de la saison précédente, a bénéficié de nombreuses améliorations aérodynamiques et d'une diminution de poids. La 155 V6 TI sponsorisée par BOSCH était pilotée par le talentueux Jason Watt. Décorée dans un blanc, la Alfa Romeo 155 V6 TI BOSCH a attiré l'attention des passionnés de sport automobile tout au long de la saison 1996.

電子制御のリミテッドスリップタイプとすることで、高いトラクション性能を発揮します。サスペンションはプッシュロッドにより、水平にセットされたコイル・ダンパーユニットを作動させる、まさにレーシングカーそのものといった4輪ダブルウィッシュボーンとなっています。また、数々のエアインテークがあげられた大型のフロントスポイラー、なめらかなラインを見せるオーバーフェンダー、Aピラーをカバーするような独特な形状の補助ミラーなど、ボディ自体の空力追求はもちろん、アンダーパネルはホイールベース中央付近から後部に向かって跳ね上げられ、左右をボックス状に形成したディフューザー構造を採用して、高いダウンフォースを発生しています。ホワイト地にメインスポンサーとなっているボッシュの文字とマークが描かれたボッシュ・アルファロメオはJ.ワッツのドライブにより、シルバーストーンで行われた第14戦で3位に入賞するなど活躍を見せたのです。

1/24ボッシュアルファロメオ (和英独仏)



●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。●接着剤や塗料は、必ずプラスチックモデル用をお使い下さい。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

- ★下図の工具を用意して下さい。
- ★Tools recommended
- ★Benötigtes Werkzeug
- ★Outillage nécessaire

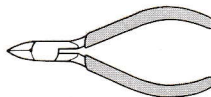
接着剤 (プラスチック用)

Cement  
Kleber  
Colle



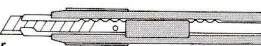
ニッパー

Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



ナイフ

Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modélisme



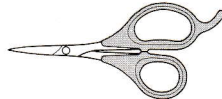
ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Précettes



はさみ

Scissors  
Schere  
Ciseaux



★その他にヤスリ(紙ヤスリ)も用意して下さい。

File or sand paper can come in handy. Benutzen Sie eine Feile oder Schleifpapier. Une lime ou papier abrasif peut être utile.

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-26 ●ビューホホワイト / Pure white / Glanz Weiß / (X-2) Blanc pur
- X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré
- X-13 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
- X-18 ●セミアダスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-27 ●クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-54 ●ダークシーグレイ / Dark sea grey / Dunkles Meergrau / Gris de mer foncé
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

⚠ 注意

- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

⚠ CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are

used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

⚠ VORSICHT!

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff

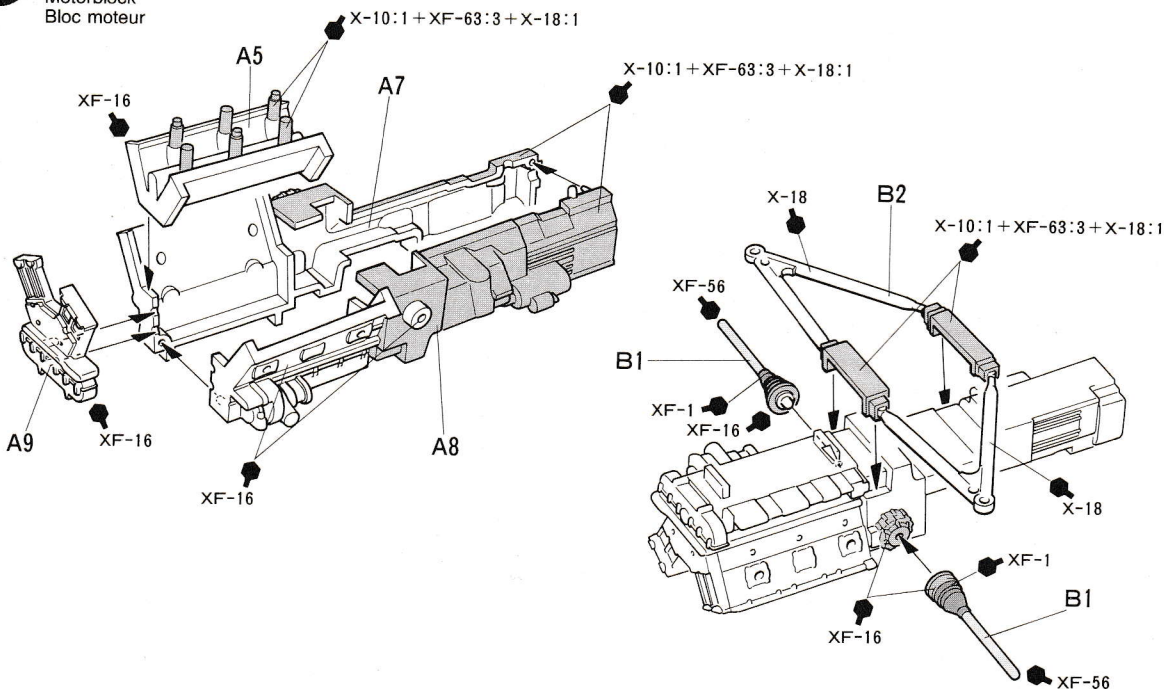
und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

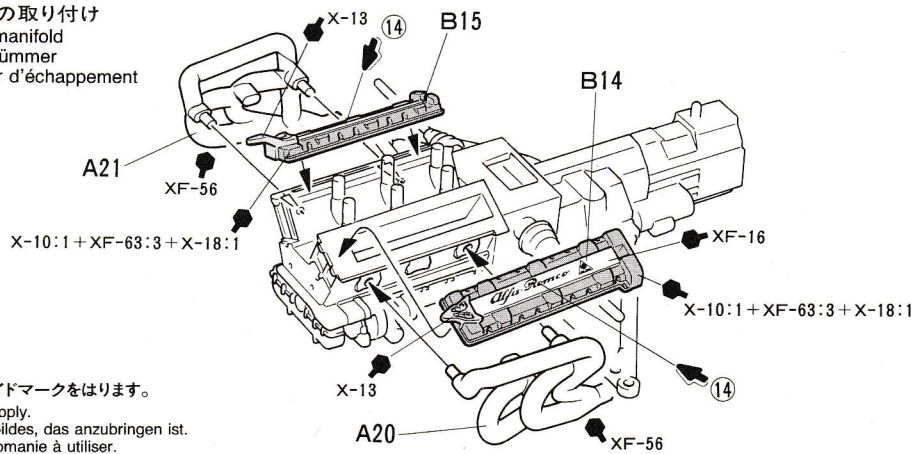
⚠ PRECAUTION

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

1 エンジンの組み立て  
Engine block  
Motorblock  
Bloc moteur

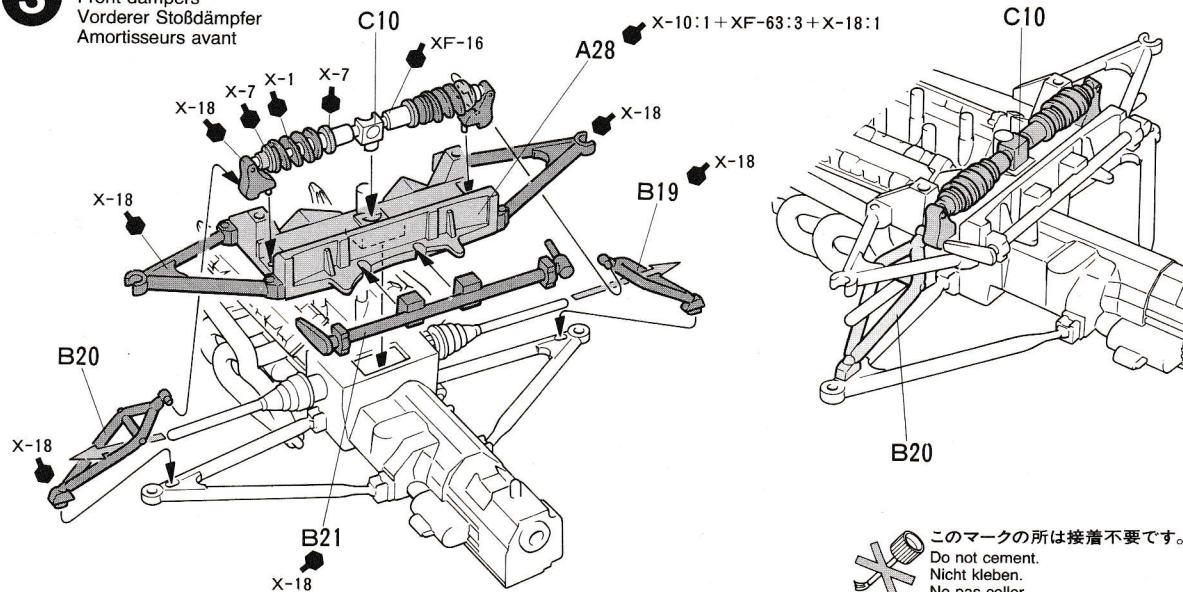


**2** マフラーの取り付け  
Exhaust manifold  
Auspuffkrümmer  
Collecteur d'échappement

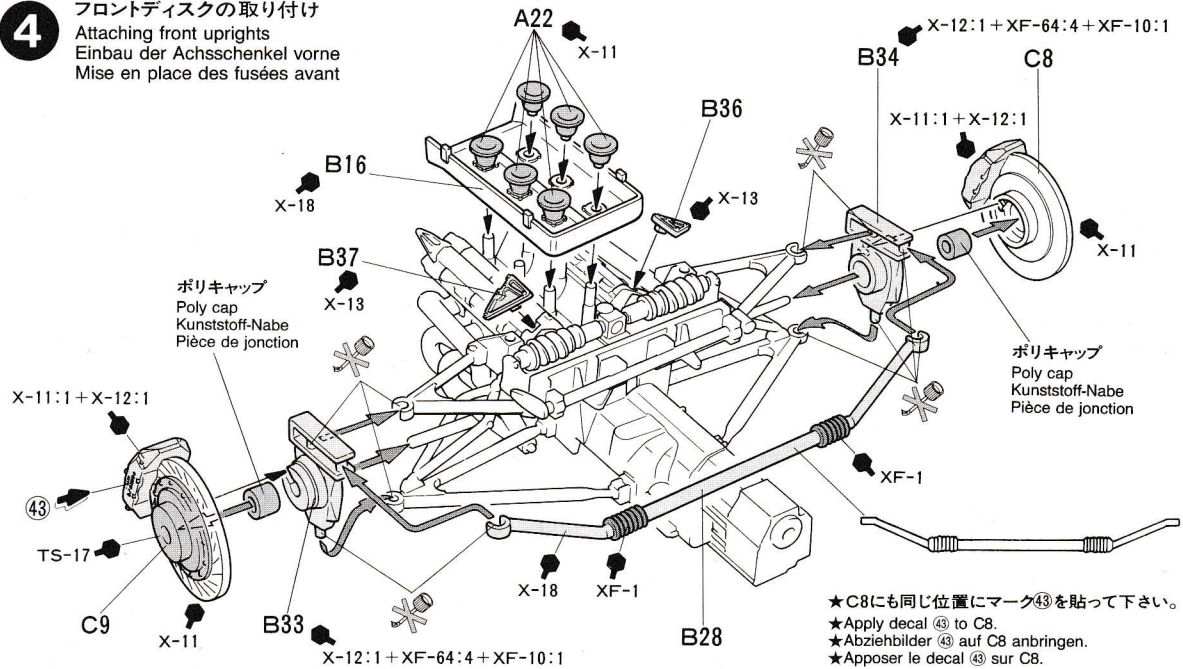


指示の番号のスライドマークをはります。  
Number of decal to apply.  
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.  
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

**3** フロントダンパーの取り付け  
Front dampers  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseurs avant

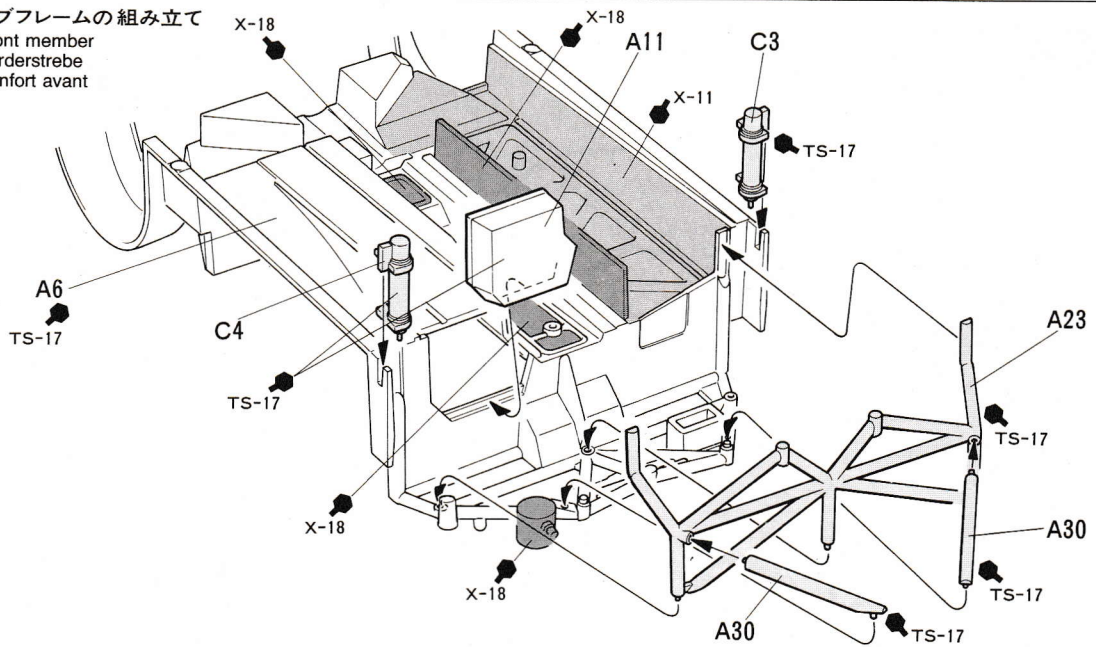


**4** フロントディスクの取り付け  
Attaching front uprights  
Einbau der Achsschenkel vorne  
Mise en place des fusées avant



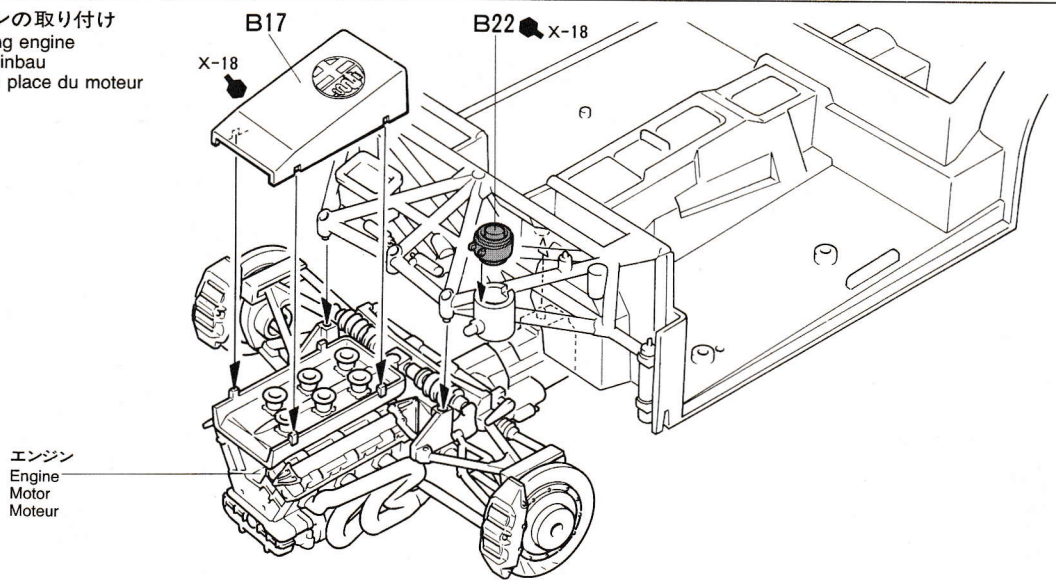
**5**

サブフレームの組み立て  
Front member  
Vorderstrebe  
Renfort avant



**6**

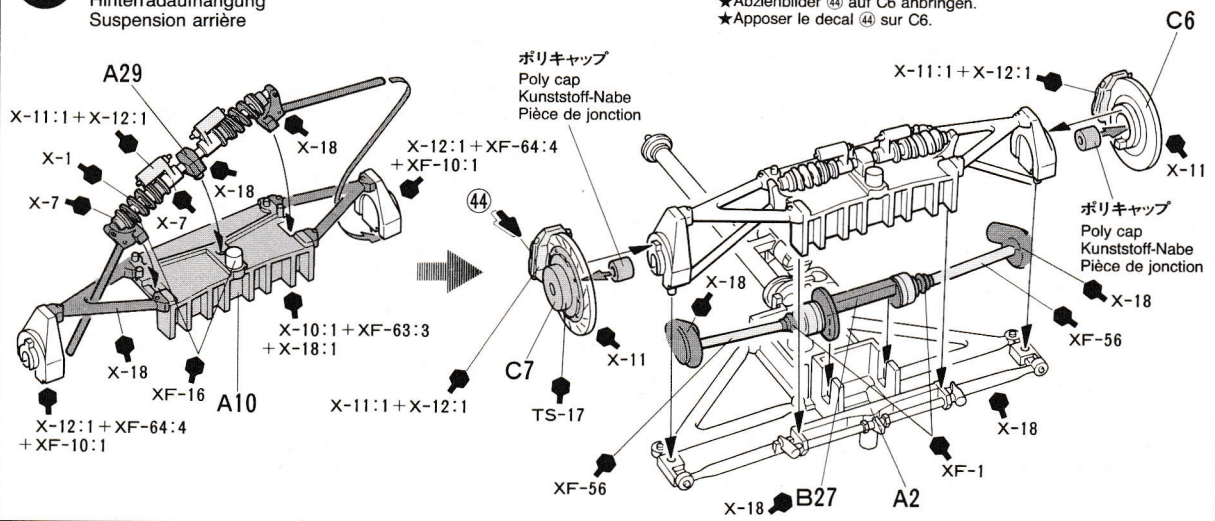
エンジンの取り付け  
Attaching engine  
Motor-Einbau  
Mise en place du moteur



**7**

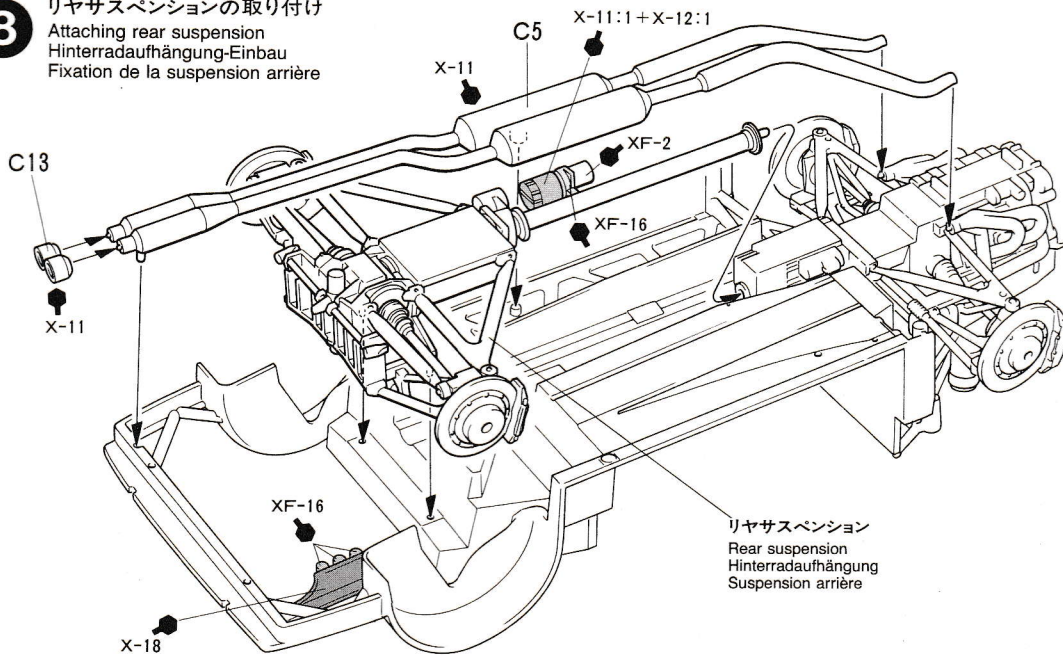
リヤサスペンションの組み立て  
Rear suspension  
Hinterradaufhängung  
Suspension arrière

★C6にも同じ位置にマーク④を貼ります。  
★Apply decal ④ to C6.  
★Abziehbilder ④ auf C6 anbringen.  
★Apposer le decal ④ sur C6.



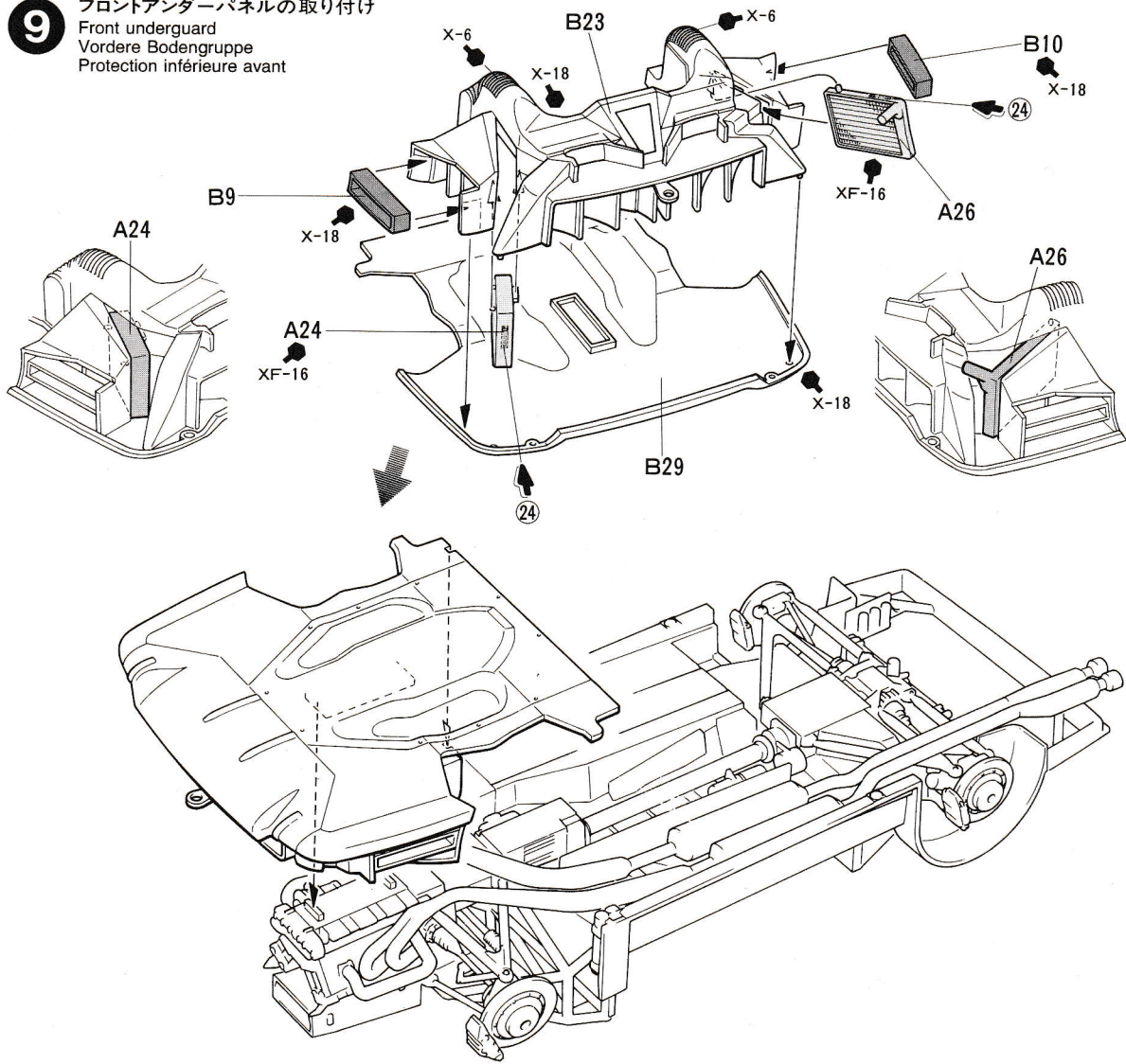
8

リヤサスペンションの取り付け  
Attaching rear suspension  
Hinterradaufhängung-Einbau  
Fixation de la suspension arrière



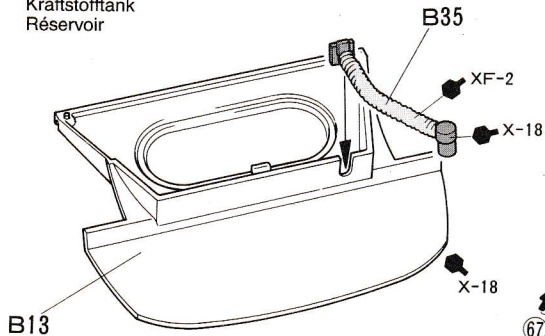
9

フロントアンダーパネルの取り付け  
Front underguard  
Vordere Bodengruppe  
Protection inférieure avant

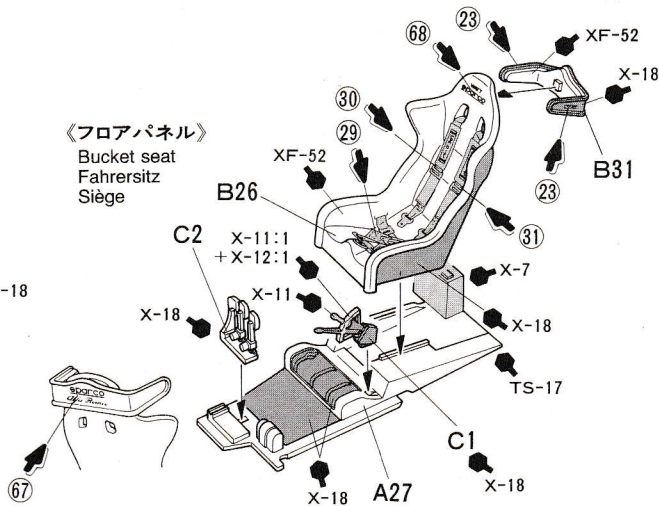


**10** 内装部品の組み立て  
 Interior parts  
 Innenraum-Teile  
 Pièces d'habitacle

《フューエルタンク》  
 Fuel tank  
 Kraftstofftank  
 Réservoir



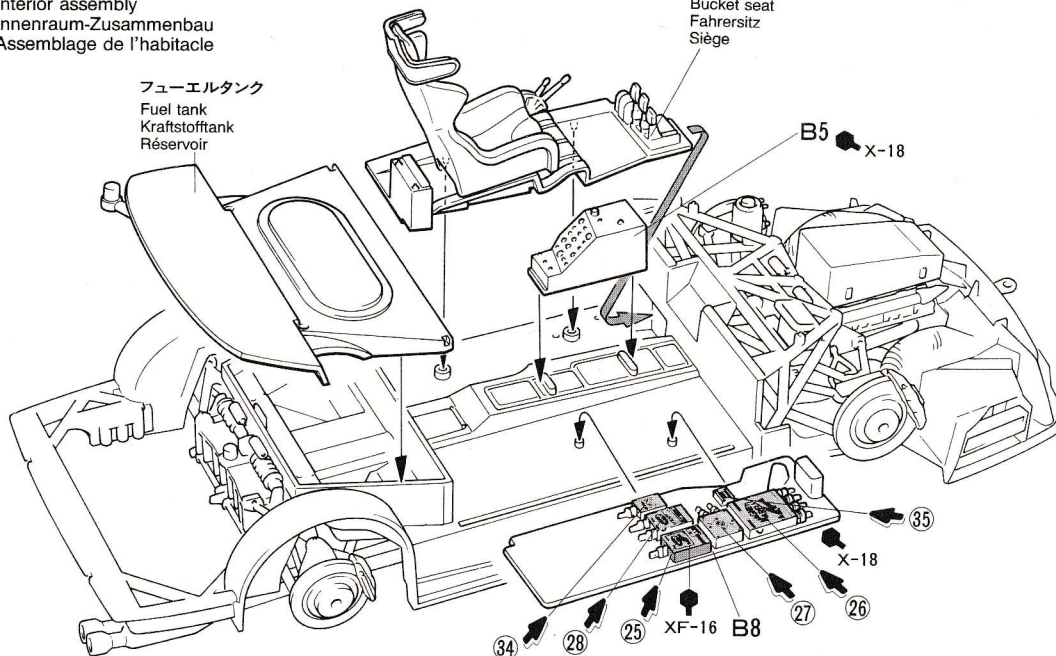
《フロアパネル》  
 Bucket seat  
 Fahrersitz  
 Siège



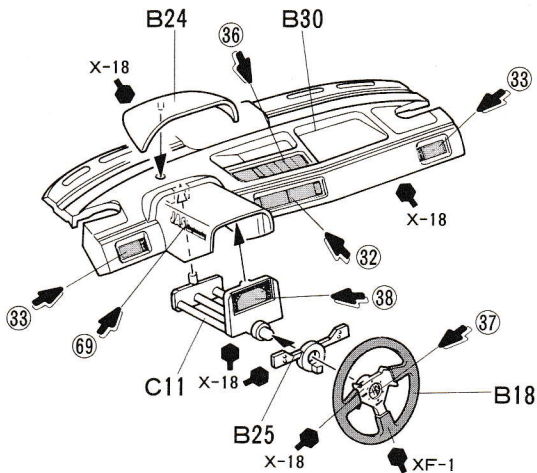
**11** 内装部品の取り付け  
 Interior assembly  
 Innenraum-Zusammenbau  
 Assemblage de l'habitacle

フューエルタンク  
 Fuel tank  
 Kraftstofftank  
 Réservoir

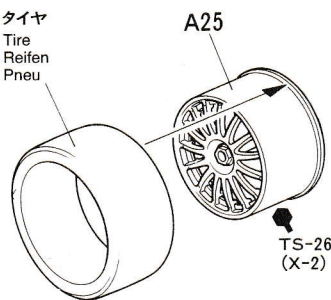
フロアパネル  
 Bucket seat  
 Fahrersitz  
 Siège



**12** ダッシュボードとタイヤの組み立て  
 Dashboard  
 Armaturenbrett  
 Tableau de bord

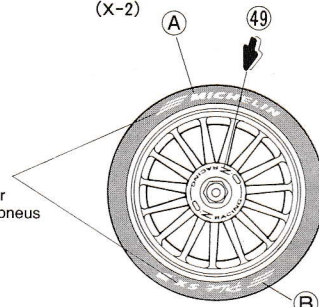


タイヤ  
 Tire  
 Reifen  
 Pneu



★4個作ります。  
 ★Make 4.  
 ★4 Satz anfertigen.  
 ★Faire 4 jeux.

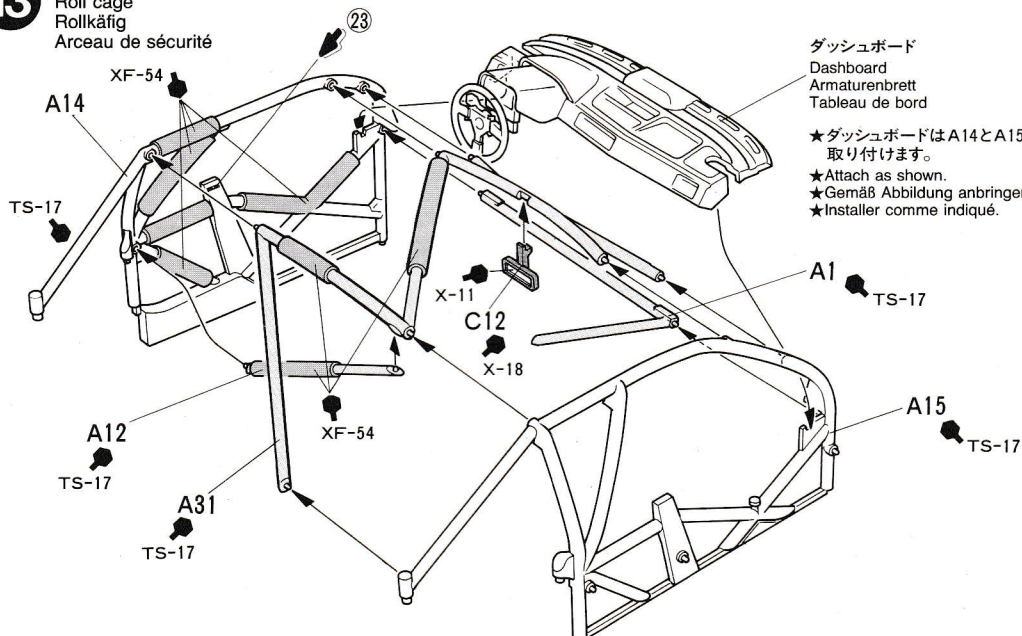
タイヤマーク  
 Tire decals  
 Reifen-Abziehbilder  
 Transferts sur les pneus



13

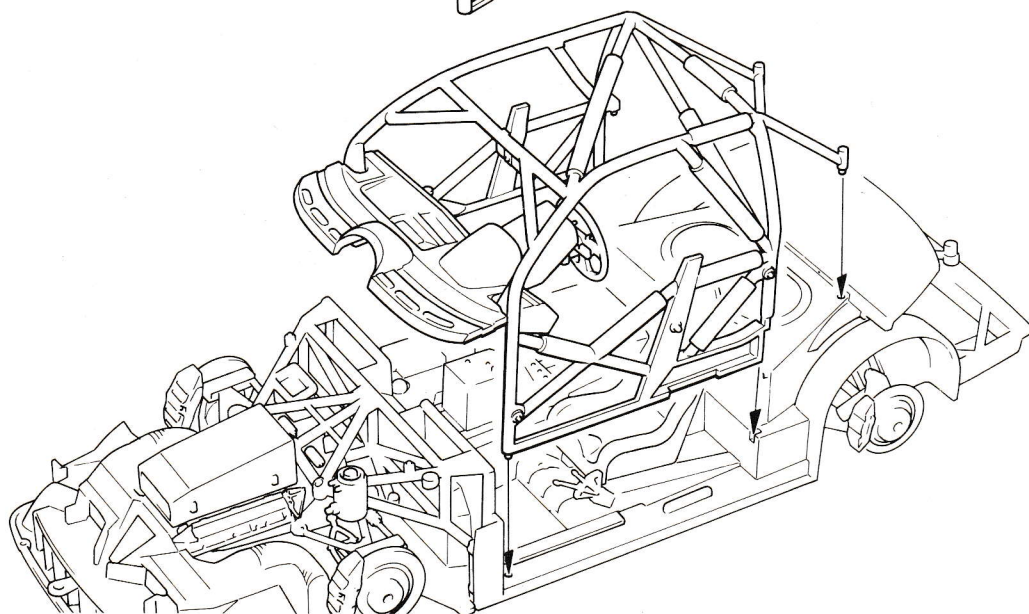
ロールケージの取り付け

Roll cage  
Rollkäfig  
Arceau de sécurité



ダッシュボード  
Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord

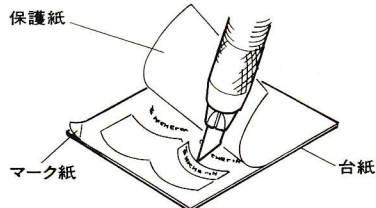
- ★ダッシュボードはA14とA15の間にはさんで取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung anbringen.
- ★Installer comme indiqué.



《タイヤマークのはり方》

タイヤマークは、保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。

- ①マークを貼る部品のほこりや油気などをぬらした布でふきとってください。
- ②保護紙を取り去ります。(マーク面を汚さないように注意します)マークより少し大きめにカッターなどで切れ目をいれ、台紙からマークをはがします。



- ③文字が正しく読めるように、マーク紙が裏がえしにしてタイヤにあわせ、指でこすってマークをはりつけます。

- ④マーク紙上から水をつけた指先で、マーク部分をなでるようにします。
- ⑤しばらくしてマークがタイヤにはりついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。

- ⑥マーク紙をはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by a thin protective paper.

- ① Wipe tire surface with a damp cloth.
- ② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
- ③ Place decal into position and rub lightly with your finger.
- ④ Apply moisture with a wet finger.
- ⑤ Carefully remove the paper.
- ⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.

ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.

- ① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
- ② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, kei-

nen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.

- ③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.
- ④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
- ⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
- ⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transfert dont l'une des faces est adhésive.

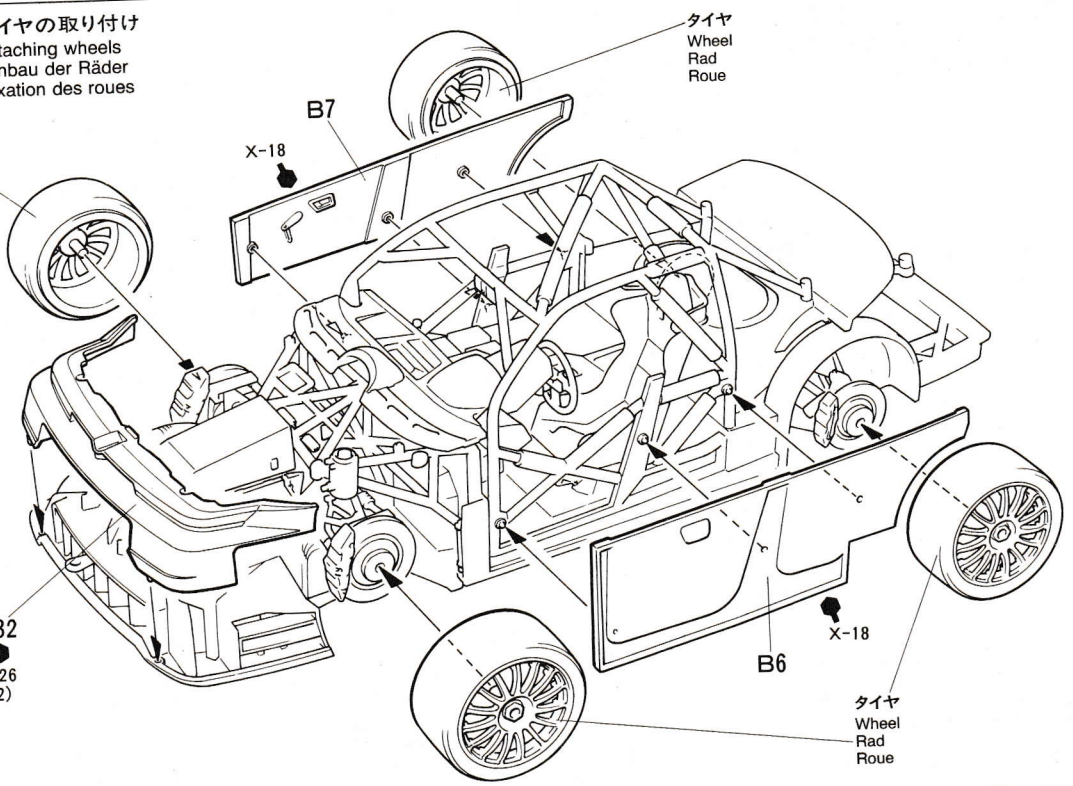
- ① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
- ② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
- ③ Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
- ④ Humidifier avec un doigt mouillé.
- ⑤ Enlever le papier avec précaution.
- ⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon sec.

**14**

タイヤの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

タイヤ  
Wheel  
Rad  
Roue

A32  
TS-26  
(X-2)



**15**

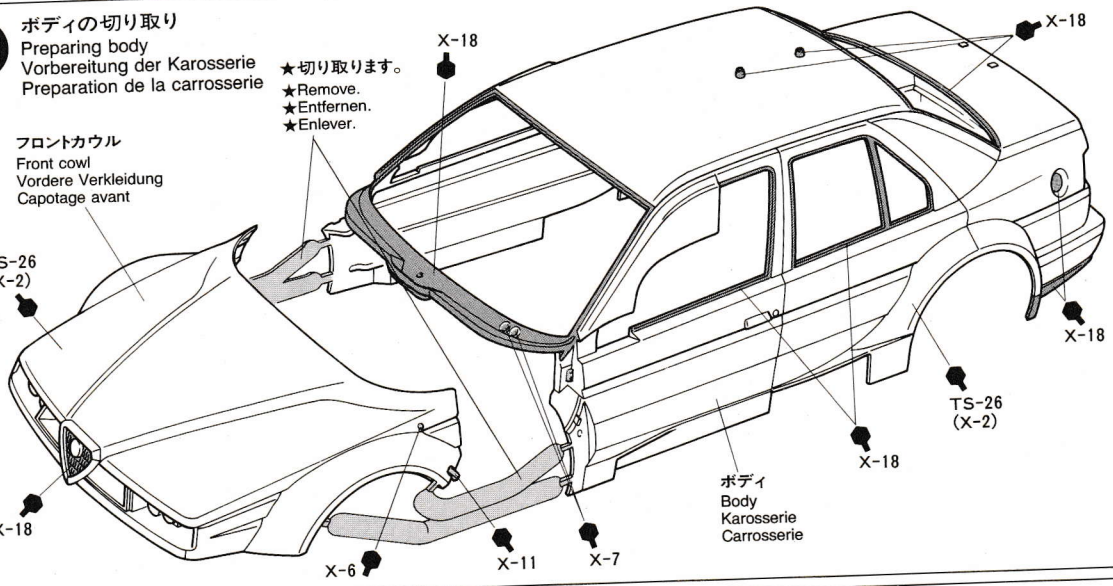
ボディの切り取り  
Preparing body  
Vorbereitung der Karosserie  
Préparation de la carrosserie

フロントカウル  
Front cowl  
Vordere Verkleidung  
Capotage avant

TS-26  
(X-2)

X-18

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



**16**

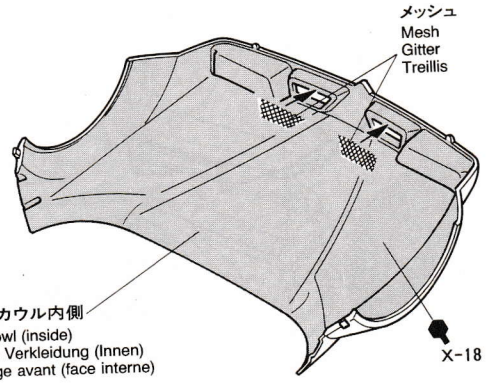
メッシュの取り付け  
Mesh  
Gitter  
Treillis

★下の図の大きさのメッシュを左右1枚ずつ切り出します。  
★Cut mesh into size/shape shown below.  
★Das Gitter wie unten gezeigt zuschneiden.  
★Découper le treillis selon les patrons ci-dessous.



メッシュ  
Mesh  
Gitter  
Treillis

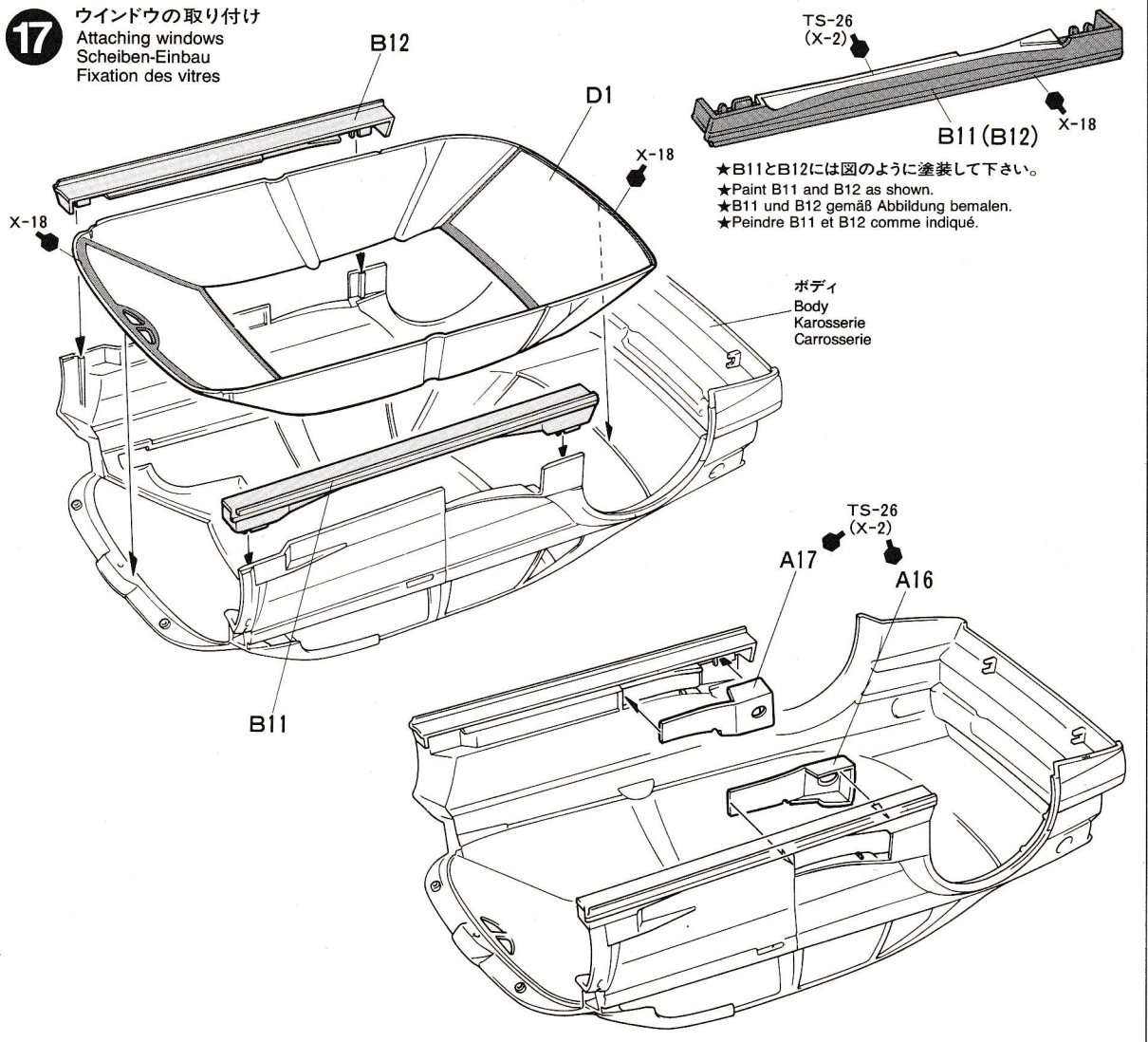
フロントカウル内側  
Front cowl (inside)  
Vordere Verkleidung (Innen)  
Capotage avant (face interne)





**17**

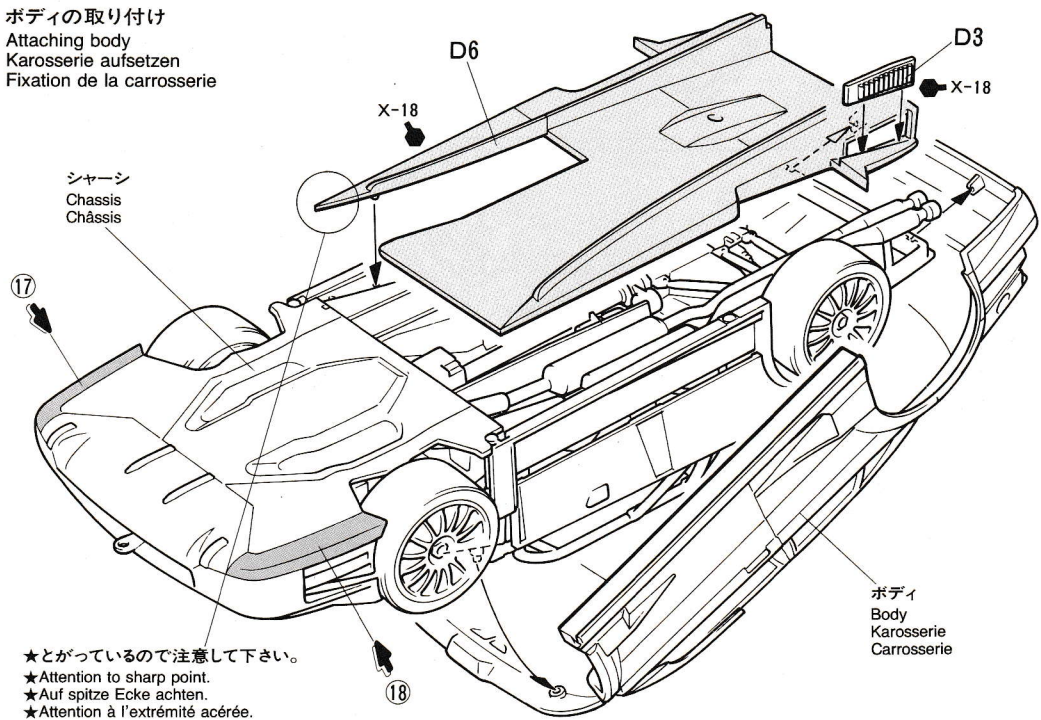
ウインドウの取り付け  
 Attaching windows  
 Scheiben-Einbau  
 Fixation des vitres



★B11とB12には図のように塗装して下さい。  
 ★Paint B11 and B12 as shown.  
 ★B11 und B12 gemäß Abbildung bemalen.  
 ★Peindre B11 et B12 comme indiqué.

**18**

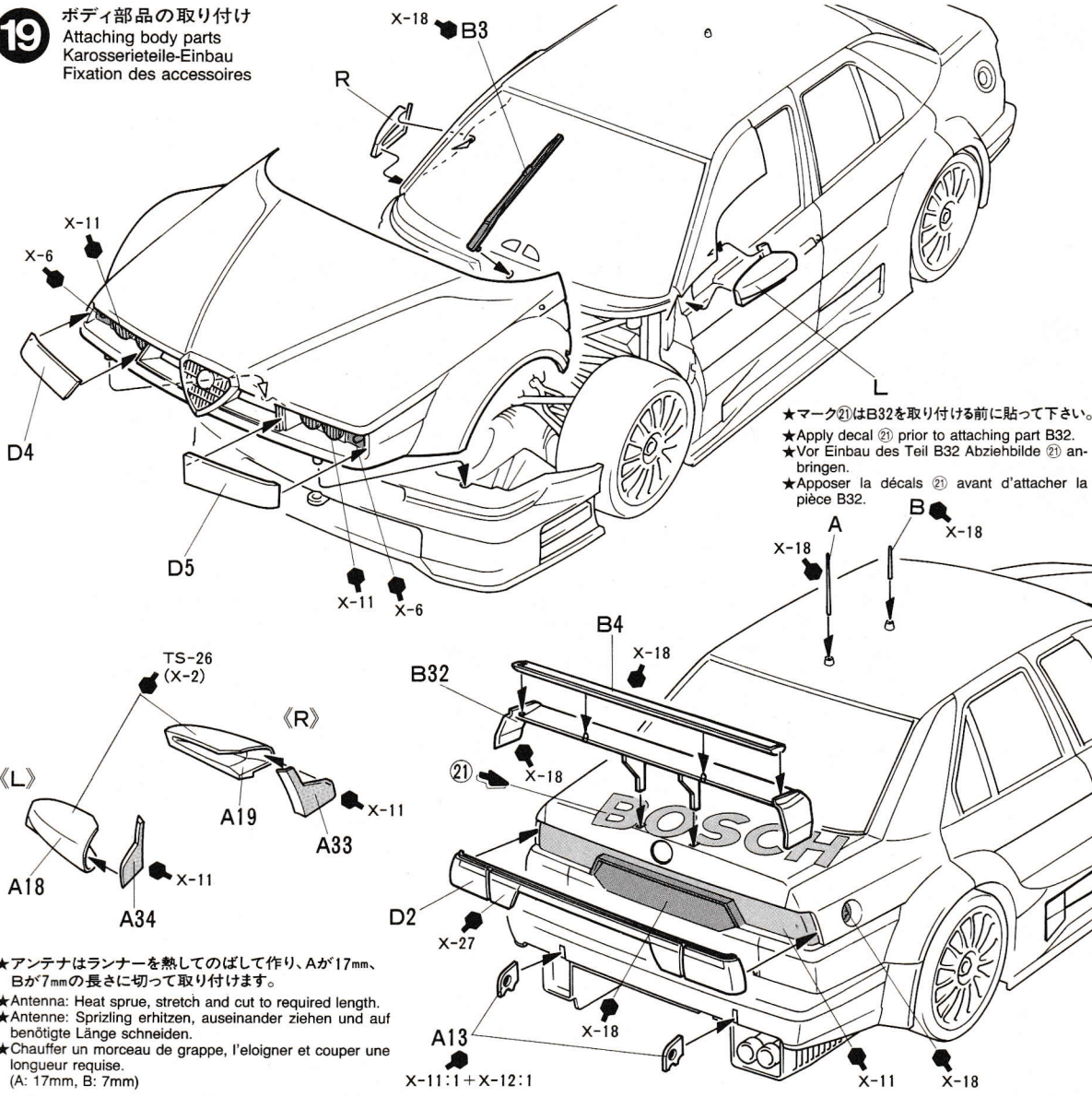
ボディの取り付け  
 Attaching body  
 Karosserie aufsetzen  
 Fixation de la carrosserie



★とがっているので注意して下さい。  
 ★Attention to sharp point.  
 ★Auf spitze Ecke achten.  
 ★Attention à l'extrémité acérée.

19

ボディ部品の取り付け  
Attaching body parts  
Karosserieteile-Einbau  
Fixation des accessoires



★マーク②はB32を取り付ける前に貼って下さい。  
★Apply decal ② prior to attaching part B32.  
★Vor Einbau des Teil B32 Abziehbilde ② anbringen.  
★Apposer la décals ② avant d'attacher la pièce B32.

★アンテナはランナーを熱してのばして作り、Aが17mm、Bが7mmの長さに切って取り付けます。  
★Antenna: Heat sprue, stretch and cut to required length.  
★Antenne: Spritzling erhitzen, auseinander ziehen und auf benötigte Länge schneiden.  
★Chauffer un morceau de grappe, l'eloigner et couper une longueur requise.  
(A: 17mm, B: 7mm)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	
9332179	Body
9002602	A Parts
0602157	B Parts
0602158	C Parts
0000004	D Parts
9402283	Tire Bag

1402370	Decal
1402313	Tire Decal
1052384	Instructions

ITEM 24182

★部品請求には右のカードが必要です。部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりとご記入下さい。

●振替料金が安く便利な郵便振替もご利用下さい。ご利用方法は下記をご参考下さい。

《郵便振替のご利用法》

お近くの郵便局にある郵便振替払込用紙の通信欄に、ITEM番号、スケール、製品名、数量を必ずご記入下さい。そして表面の口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に本田宮模型、金額欄に必要な部品の合計金額を記入します。そして払込人住所氏名欄に、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号をご記入いただき、代金をそえて郵便局の窓口にお出し下さい。また郵便振替をご利用になる時は右のカードは必要ありません。

《イタレリ製キット購入法》イタレリ製キットのご注文は当社アフターサービスをご利用下さい。イタレリ製品の販売店一覧をご用意しております。お問い合わせは電話でアフターサービス係までご連絡下さい。

**BOSCH ALFA ROMEO 155V6TI**

1/24 ボッシュアルファロメオ155V6TI  
部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765(静岡へ自動転送)  
営業時間/平日(月~金曜日)8:00~17:00 祝日▶休み

ボディ	550円
Aパーツ(シャシ)	760円
Bパーツ(シート)	540円
Cパーツ(マフラー)	390円
Dパーツ(風防)	500円
マーク	330円
タイヤマーク(D)	190円
タイヤ袋詰	290円
説明図	320円

上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ☆ITEM 24182

住所

電話 (     )     -    

氏名

**田宮模型**  
静岡市恩田原3-7 丁422

0397

# BOSCH ALFA ROMEO 155V6TI

1/24 ボッシュアルファ Romeo155V6TI

## MARKINGS

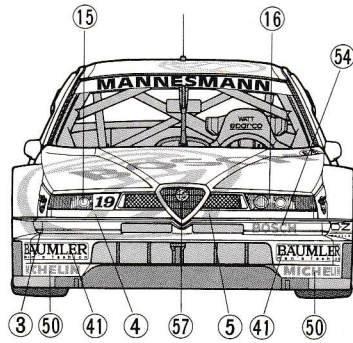
〈カーNo.19ワッツ〉

Car No. 19 J. Watt

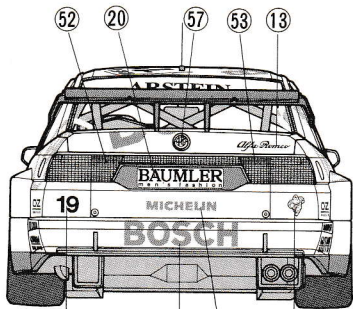
Auto Nr. 19 J. Watt

Voiture N° 19 J. Watt

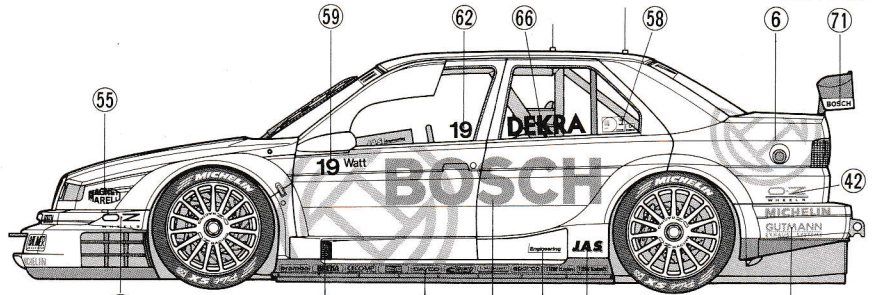
ITEM 24182



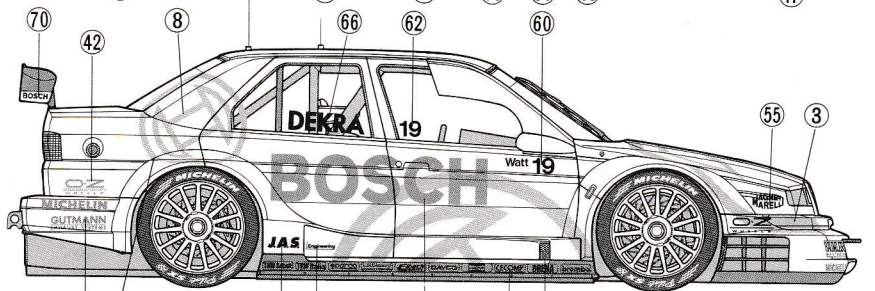
3 50 41 4 57 5 41 50



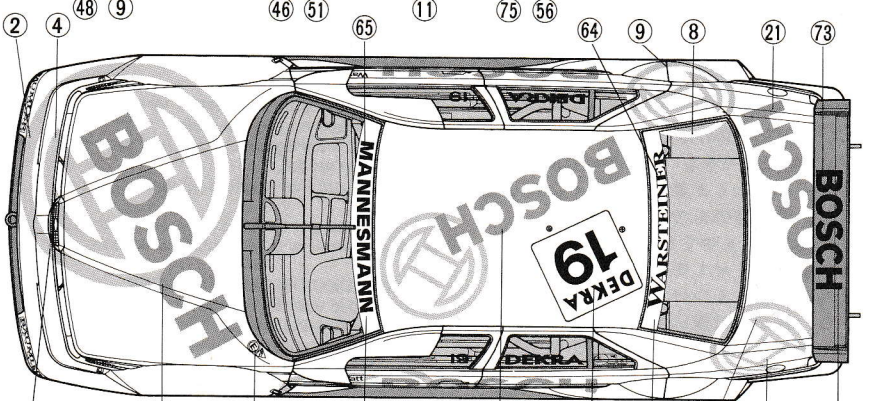
61 45 50 40



42 56 74 10 51 46 47



42 8 66 62 60 46 51 11 75 56 64 9 8 21 73



5 1 22 39 12 19 63 7 6 72

0397 ©1997 TAMIYA

田宮模型 静岡市恩田原3-7

1/24 ボッシュアルファ Romeo155V6TI はさみ込込図 (和英独仏)